

Mensajería instantánea

© 2007 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Nseries y Nokia Care son marcas registradas o no de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o de todo el contenido de este documento, en ninguna forma sin previo permiso escrito por Nokia.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NOKIA O SUS CEDENTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS, O GANANCIAS, O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE PUEDA DERIVAR DE DICHAS PÉRDIDAS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTA PROVISTO "TAL CUAL". A MENOS QUE LO SEA REQUERIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA, DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos e servicios específicos, y de las aplicaciones para dichos productos, pueden variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor Nokia para obtener información acerca de los detalles de los productos, su disponibilidad y opciones de idiomas.

Ciertas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM y/o red, MMS o compatibilidad de dispositivos y los formatos de contenido admitidos. Ciertos servicios están sujetos a un cargo por separado.

Consulte el manual del usuario para obtener información importante acerca de su dispositivo.

EDICIÓN 1 ESP

# Mensajería instantánea

La mensajería instantánea (MI, servicio de red) le permite conversar con otras personas usando mensajes instantáneos y unirse a foros de discusión (grupos MI) sobre temas específicos. Varios proveedores de servicios mantienen servidores de MI compatibles a los cuales se puede conectar tras registrarse con un servicio de MI. Los proveedores de servicios pueden diferir en cuanto a las funciones que admiten.

Las siguientes opciones están disponibles:

**Conversac.:** para empezar o continuar una conversación con un usuario MI.

**Contactos MI:** para crear, editar o ver el estado en línea de sus contactos MI.

**Grupos de MI:** para empezar o continuar una conversación en grupo con varios usuarios MI.

**Conv. grabadas:** para ver una sesión anterior de mensajería instantánea guardada.

## Configuraciones de MI

Debe guardar las configuraciones para acceder al servicio que desee usar. Las configuraciones pueden ser preconfiguradas en su dispositivo, o talvez reciba las configuraciones en un mensaje del proveedor de servicios que proporciona el

servicio MI. También puede ingresar las configuraciones manualmente. Consulte "Configuraciones de servidor de MI", pág. 5.

## Conectarse a un servidor de MI

- 1 Para conectarse al servidor de MI en uso, abra MI y seleccione **Opciones > Iniciar sesión**. Para cambiar el servidor de MI en uso y guardar nuevos servidores de MI, consulte "Configuraciones de servidor de MI", pág. 5.
- 2 Ingrese su ID de usuario y contraseña y pulse la tecla de desplazamiento para iniciar la sesión. Su proveedor de servicios le proporciona la ID de usuario y la contraseña para el servidor de MI.
- 3 Para finalizar la sesión, seleccione **Opciones > Finalizar sesión**.

## Modificar sus configuraciones de MI

Seleccione **Opciones > Configuraciones > Preferencias** y alguna de las siguientes opciones:

**Usar alias** (solamente aparece si el servidor admite a los grupos de MI): para ingresar un sobrenombre, seleccione **Si**.

**Mostrar mi disponibil.:** para permitir que otros vean si está conectado, seleccione **Para todos**.

**Permitir mensajes de:** para permitir mensajes de todos, seleccione **Todos**.

**Permitir invitaciones de:** para permitir invitaciones solamente de sus contactos de MI, seleccione **Sólo contactos MI**. Las invitaciones de MI son enviadas por contactos de MI que desean que se una a sus grupos.

**Ordenar contactos MI:** seleccione cómo clasificar sus contactos de MI: **Alfabéticamente** o **Por est. en línea**.

**Recarga disp.:** para seleccionar cómo debe actualizarse la información para saber si sus contactos de MI están conectados o desconectados, seleccione **Automático** o **Manual**.

**Contactos desconec.:** seleccione si los contactos de MI con estado desconectado deben aparecer en la lista de contactos de MI.

**Propio color de mensaje:** seleccione el color de los mensajes instantáneos que envía.

**Color mensaje recibido:** seleccione el color de los mensajes instantáneos que recibe.

**Mostrar info. fecha/hora:** para ver la fecha y horario de los mensajes instantáneos en conversaciones, seleccione **Sí**.

**Tono de alerta de MI:** cambie el tono que suena cuando recibe un mensaje instantáneo nuevo.

## Buscar grupos y usuarios de MI

Para buscar grupos, en la vista de **Grupos de MI**, seleccione **Opciones > Buscar**. Puede buscar por el **Nombre de grupo**, **Tema** y **Miembros** (ID de usuario).

Para buscar usuarios en la vista de los **Contactos MI**, seleccione **Opciones > Nuevo contacto MI > Buscar desde servidor**. Puede buscar por el **Nombre de usuario**, **Id. de usuario**, **Número de teléfono** y **Dirección de e-mail**.

## Unirse a grupos de MI

La vista de **Grupos de MI** muestra una lista de los grupos de MI que ha guardado o a los cuales está unido actualmente.

Para unirse a un grupo de MI guardado, pulse la tecla desplazamiento.

Para salir del grupo de MI, seleccione **Opciones > Salir de grupo MI**.

## Mensajería instantánea

Después de unirse a un grupo de MI, puede ver los mensajes que se intercambian allí y enviar sus propios mensajes.

Para enviar un mensaje, escriba el mensaje en el campo del editor de mensajes y pulse la tecla de desplazamiento.

Para enviar un mensaje privado a un participante, seleccione **Opciones > Enviar mens. priv.**

Para responder a un mensaje privado que le hayan enviado, seleccione el mensaje y **Opciones > Responder**.

Para invitar a contactos de MI que están conectados a que se incorporen al grupo de MI, seleccione **Opciones > Enviar invitación**.

Para evitar recibir mensajes de determinados participantes, desplácese hasta el participante en **Conversac.** y vista **Contactos MI** y seleccione **Opciones > Opciones bloqueo**.

## Grabar chats

Para grabar los mensajes intercambiados durante una conversación o mientras está incorporado a un grupo de MI, seleccione **Opciones > Grabar chat**.

Para detener la grabación, seleccione **Opciones > Parar grabación**.

Para ver los chats grabados, en la vista principal seleccione **Conv. grabadas**.

## Ver e iniciar conversaciones

En la vista **Conversac.** se muestra una lista de los participantes con los cuales mantiene una conversación en curso. Las conversaciones en curso se cierran automáticamente cuando sale de MI.

Para ver una conversación, desplácese hasta un participante y pulse la tecla de desplazamiento.

Para continuar la conversación, escriba su mensaje y pulse la tecla de desplazamiento.

Para volver a la lista de conversaciones sin cerrar la conversación, seleccione **Atrás**.

Para cerrar la conversación, seleccione **Opciones > Finalizar convers.**

Para iniciar una nueva conversación, seleccione **Opciones > Nueva conversación**.

Para guardar a un participante de la conversación en sus contactos de MI, seleccione **Opciones > Agreg. a contac. MI**.

## Contactos MI

En la vista de los **Contactos MI**, puede recuperar listas de contactos de chat del servidor o añadir un nuevo contacto de chat a la lista de contactos. Cuando se conecta al servidor, la lista de contactos de chat que usó previamente se recupera del servidor en forma automática.

## Configuraciones de servidor de MI

Seleccione **Opciones > Configuraciones**. Las configuraciones pueden ser preconfiguradas en su dispositivo, o talvez reciba las configuraciones en un mensaje del proveedor de servicios que proporciona el servicio MI. Su proveedor de servicios le proporciona su ID y contraseña de usuario cuando se registra en el servicio. Si no sabe su ID de usuario o contraseña, comuníquese con su proveedor de servicios. Las siguientes configuraciones están disponibles:

**Preferencias:** para modificar sus configuraciones de MI.

**Servidores:** para ver una lista de todos los servidores de MI definidos.

**Servidor predet.:** para cambiar el servidor de MI al cual quiere conectarse.

**Tipo inicio sesión MI:** para conectarse automáticamente cuando inicie MI, seleccione **Al iniciar aplicac..**

Para añadir un nuevo servidor a su lista de servidores de MI, seleccione **Servidores > Opciones > Nuevo servidor**.  
Ingrese los siguientes valores de configuración:

**Nombre de servidor:** el nombre del servidor de chat.

**Punto acceso en uso:** el punto de acceso que quiere usar para el servidor.

**Dirección Web:** la dirección URL del servidor de MI.

**Id. de usuario:** su ID de usuario.

**Contraseña:** su contraseña de inicio de sesión.